

B I L A N

	31.12.2023	31.12.2022
ACTIFS	CHF	CHF
<u>Actifs</u>		
Liquidité	167'745.80	134'710.19
<i>Caisse</i>	<i>84'690.30</i>	<i>85'446.25</i>
<i>Compte postal n° 40-169723-8</i>	<i>83'055.50</i>	<i>49'263.94</i>
	167'745.80	134'710.19
<u>Patrimoine</u>		
Investissements	0.00	0.00
<i>Machines de bureau et mobilier</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
	0.00	0.00
Total Actifs	167'745.80	134'710.19
<u>PASSIFS</u>		
<u>Capitaux Extérieurs</u>		
Passifs	0.00	1'028.92
<i>Prépaiements des frais de scolarisation</i>	<i>0.00</i>	<i>1'028.92</i>
	0.00	1'028.92
<u>Capital propre</u>		
Actifs de l'association au 01.01.	133'681.27	160'836.80
Exédent	34'064.53	-27'155.53
	167'745.80	133'681.27
Total Passifs	167'745.80	134'710.19

COMPTE DES RÉSULTATS

	2023	2022
<u>PRODUITS</u>	CHF	CHF
Dons	121'947.86	126'896.03
<i>Dons pour scolarisation</i>	32'304.82	41'147.40
<i>Dons pour projets</i>	8'006.17	5'203.69
<i>Dons au stand de vente</i>	3'030.00	3'464.00
<i>Dons divers</i>	50'164.88	50'265.72
<i>Dons pour 25 ans anniversaire</i>	0.00	180.00
<i>Dons de Noël</i>	19'941.99	18'135.22
<i>Dons pour loyer bureau Nha Trang</i>	8'500.00	8'500.00
Bénéfice brut lors des manifestations	1'605.00	936.00
Vente articles: manuels, Vietnam etc.	14'456.00	18'570.00
Intérêts	0.00	0.00
Total Produits	138'008.86	146'402.03
<u>CHARGES</u>		
Aide pour le Vietnam	90'649.00	160'248.00
<i>Paiements scolarisation et compléments</i>	66'657.00	77'395.00
<i>Constructions et rénovations</i>	5'669.00	7'484.00
<i>Divers soutiens au Vietnam</i>	18'323.00	42'159.00
<i>Soutien Corona</i>	0.00	33'210.00
Frais au Vietnam	11'537.00	11'554.00
<i>Salaires et indemnisations</i>	1'114.00	951.00
<i>Frais loyer bureau Nha Trang</i>	8'810.00	8'651.00
<i>Frais de déplacements et photos</i>	1'136.00	1'299.00
<i>Achats de marchandises</i>	477.00	653.00
Frais en Suisse	1'758.33	1'755.56
<i>Frais de voyage</i>	0.00	0.00
<i>Charge d'exploitation</i>	1'758.33	1'755.56
<i>Publicité</i>	0.00	0.00
Total Charges	103'944.33	173'557.56
Résultat net	34'064.53	-27'155.53